



Horizonte 21

Folheto informativo para os migrantes de Genebra

Serviços na sua comuna de residência

Genebra é simultaneamente uma cidade e um cantão. A cidade de Genebra cobre uma grande parte do território, mas também existem outras comunas (Meyrin, Vernier, Onex, Carouge, etc.). Algumas ajudas e benefícios são cantonais, enquanto outras dependem do local onde se vive. Para benefícios cantonais, pode aceder a eles onde quer que viva em Genebra (cuidados pós-escolares, clínicas dentárias, etc.).

Para serviços comunais, variam de lugar para lugar. Por exemplo, as regras para restaurantes escolares são diferentes dependendo da comuna: em alguns, as famílias não têm de pagar nada pelas refeições, em outros têm de pagar parte do custo, noutros têm de pagar tudo elas próprias, etc. São as comunas que decidem as regras, e não a CCSI, que as devem aplicar. Não hesite em fazer perguntas na sua próxima consulta!

Subsídio de regresso às aulas

O subsídio de regresso às aulas é uma ajuda da cidade de Genebra para permitir às famílias comprar o que os seus filhos precisam para a escola (material, roupa, saco escolar, etc.). Pela primeira vez em 2021, graças em particular ao empenho do CCSI, todas as crianças residentes na cidade de Genebra, com ou sem autorização de residência, que frequentam a escola na cidade de Genebra (escola primária ou

ciclo de orientação), e cujos pais preenchem os requisitos de rendimento, têm acesso ao subsídio de regresso à escola.

Esta ajuda é dada através de um cartão no valor de CHF 130 (crianças na escola primária) ou CHF 180 (crianças no ciclo de orientação), o que lhes permite fazer compras de regresso às aulas em certas lojas.

As famílias que têm um processo no CCSI podem solicitar uma marcação connosco para solicitar o subsídio de regresso às aulas até ao final de Outubro de 2021. No dia da marcação, devem trazer uma cópia do subsídio 2021 e passaportes válidos. Algumas outras comunas também têm um subsídio de regresso às aulas, por isso não hesite questionar na sua próxima consulta.

Escola primária : inscrição

Cada criança que reside em Genebra tem o direito e o dever de ir à escola, quer a sua família tenha ou não uma autorização de residência. Este ano iniciam a escola **as crianças nascidas antes de 01.08.2017**.

Para ser escolarizado, o seu filho terá de ter um seguro de saúde. O CCSI ocupa-se desta formalidade para as crianças sem estatuto legal. Para isso peça marcação, traga a identificação dos responsáveis legais e da criança, e o endereço em Genebra. A criança poderá frequentar a escola logo após ter passado ao CCSI.

Informação via SMS

Se for seguido no CCSI, recebe mensagens nossas no seu telefone. Estas mensagens são utilizadas para o lembrar da sua próxima marcação, para anunciar a data e o tópico da próxima sessão de informação, ou para o informar de uma alteração ou sobre um novo serviço.

Note que se receber uma mensagem, nem sempre implica que seja o seu caso, é importante clicar no link para obter a informação completa. Pode também transmitir a mensagem a outras pessoas que possam estar interessadas. Finalmente, se não quiser receber este tipo de mensagens, pode enviar stop SMS para o endereço accueil@ccsi.ch com o seu número de telefone.

SEGUROS: atenção !

Alguns mediadores de seguros tentam entrar em contacto consigo, por telefone ou diretamente à sua porta, propondo-lhe assinar um documento para mudar de seguro de saúde. **POR FAVOR NÃO ASSINE NADA !** Contacte o CCSI para mais informações.



Subsídio de seguro de saúde

O subsídio para o seguro de saúde tem de ser renovado todos os anos, **antes do 30 de novembro**. Se ainda não o pediu, deverá pedir encontro/ marcação o mais rápido possível no CCSI. Atenção, são pedidos certos documentos. Pergunte na recepção quais os documentos que deve trazer consigo no dia da marcação. Caso tenha autorização de residência ou o imposto à fonte, deverá dizer no momento de pedir marcação.

Quando receber a confirmação do subsídio deverá deixar uma cópia na recepção do CCSI. O facto de pedir subsídio para o seguro de saúde, não interfere em nada com outros pedidos que estejam em curso, pois este, é um direito em função dos seus rendimentos.

O subsídio cobre um máximo de 102 CHF de prémio do seguro de saúde das crianças. Todos os meses deverá pagar a diferença que ultrapassa este valor. Se tem seguros complementares, terá de pagar a totalidade dos mesmos: eles não estão inseridos no subsídio.

O registo do seu subsídio pelo seguro de saúde leva o seu tempo. Entretanto, o melhor será de pagar as primeiras facturas mensais (que vos serão depois reembolsadas) ou contactar o CCSI para tentar bloquear as facturas.

Actividades extra escolares e restaurantes escolares

Sobre a base dos seus rendimentos, tem direito à **gratuidade** para as actividades do « parascolaire » em todo o cantão de Genebra. Atenção, o pedido deve ser renovado todos os anos e enviado antes do mês de novembro.

Pode deixar o formulário preenchido e assinado na recepção do CCSI.

Segundo a comuna onde reside e os seus rendimentos, pode também pedir ajuda para o restaurante escolar. Peça mais informação no CCSI.

Palestras de informação

O CCSI organiza palestras de informação colectiva, em várias linguas, sobre temáticas que lhe possam interessar. As próximas serão sobre os procedimentos após obtenção de autorização de residência (13 outubro), o sistema obrigatório de educação (em espanhol, 20 outubro), e os direitos de arrendamento e de sub-arrendamento (em inglês, em novembro). Em novembro, também faremos uma sessão para compreender a organização das facturas do seguro de saúde. Para conhecer as datas e o idioma das palestras, consulte o nosso site (www.ccsi.ch) ou os ecrãs televisivos nas salas de espera.

Mudança de seguro de saúde : como proceder?

Cada ano, é possível mudar de companhia de seguros, por exemplo para obter um prémio mais barato. Para o poder fazer terá de enviar uma carta registada à sua seguradora antes de 20 de novembro de 2021.

Para que o seu pedido seja aceite, terá de pagar todas as facturas do antigo seguro (mesmo a de dezembro). Caso não o faça, não poderá ser aceite noutra seguradora.

Crèches

Em Genebra é muito difícil encontrar um lugar na crèche. O CCSI poderá ajudar-vos a aumentar as probabilidades de obtenção, mas sem garantia. Se habita na cidade de Genebra, dirija-se ao Bureau d'information de la Petite Enfance (BIPE), rue du Cendrier 8. Se não, peça marcação no « Secteur de la Petite Enfance » do vosso município. Se este serviço não existir onde você reside, faça uma pré-inscrição nas crèches mais próxima da vossa área de residência ou do vosso trabalho. Deverá apresentar o contrato de seguro de saúde (police d'assurance maladie) do seu filho.

O CCSI poderá escrever uma carta para apoiar o seu pedido mas sem garantia de um resultado positivo, peça marcação junto da Consultation : Enfance, éducation et santé. O preço da mensalidade dependerá do seu rendimento salarial.

Vacinação COVID-19

A vacinação é a melhor forma de lutar contra a pandemia do COVID-19. As vacinas aprovadas na Suíça são seguras, eficazes e gratuitas. Se tem um seguro de saúde, pode pedir agendamento no site oficial. Se não tem de seguro de saúde, pode dirigir-se junto da Cruz Vermelha (9, Route des Acacias) às terças e quintas-feiras das 9h-12h (atenção, horários válidos até o final de outubro, eles podem ser alterados depois). Em ambas as situações os seus dados pessoais serão guardados **confidencialmente**, e não haverá transmissão de informações às autoridades judiciais.

